



## MONTAGE ENTRETIEN ET UTILISATION

# CE

### SIEGE SOCIAL

692 Chemin de La BOISIERE  
73420 DRUMETTAZ CLARAFOND

☎ 04 79 88 08 51

💻 04 79 34 01 36

### AGENCE FRANCE NORD

2 à 24, av de Stalingrad –  
ZAC st Léger 93240 STAINS

☎ 01 48 21 07 88

💻 01 48 21 00 97

**CE CAHIER EST DESTINE A L'USAGE EXCLUSIF DES  
UTILISATEURS, ET DES TECHNICIENS CHARGES D'EFFECTUER  
LA MISE EN PLACE ET/OU LA MAINTENANCE DU MATERIEL**

-

## **GARANTIE**

**Toute modification apportée au produit, à l'installation ou à  
l'utilisation lui en fait perdre le bénéfice.**

## **CONFORMITE**

**Afin d'être conforme aux dispositions de la directive  
Machines, les matériels, avant leur mise en service, devront  
subir les essais de sécurité électrique selon la norme  
NF. EN. 60204**

## **Le fabricant SARL VALIDEX**

Je soussigné, PERRIER André

Déclare par la présente que l'équipement désigné ci- après

### **Traitement de déchets alimentaires "BIODÉC COMPACT"**

- **est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes et aux législations les transposant :**
- directive « Machines » : 89/392/CEE modifiée par directives 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE et 98/37/CE
- directive « Basse tension » : 72/23/CEE
- directive « Compatibilité électromagnétique » : 89/336/CEE
- **est conforme à la norme harmonisée EN 60204**

**Fait à Drumettaz Clarafond le 3/01/01**



# SOMMAIRE

DECLARATION DE CONFORMITE DU MATERIEL	3
RECEPTION DU MATERIEL ET MANUTENTION	5
CONSIGNES DE SECURITE	6
INTERVENTION	7
INSTALLATION DU BIODÉC COMPACT	8 à 10
-raccordement des fluides	
-graisseur automatique	
PRECAUTIONS D'EMPLOI	11
FACE AVANT COFFRET ELECTRIQUE	12
COFFRET DE COMMANDES EXTERIEUR (OPTION)	13
UTILISATION	14
- MISE EN SERVICE	
- REMPLISSAGE	
FIN DE SERVICE	15
ENTRETIEN DU MATERIEL	16 17
- JOURNALIER	
- MENSUEL	
PRODUIT POUR TRAITEMENT DE DECHETS ALIMENTAIRES	18
FICHE TECHNIQUE "XEDILAV 51"	19
FICHE TECHNIQUE "XEDINETT"	20
DESCRIPTIF TECHNIQUE DU MATERIEL	21 à 29
-BROYEUR	
-POMPE DE RECYCLAGE	
-MOTEUR VIS	
-INTERRUPTEUR DE SECURITE A CLE	
-ELECTROVANNE	
-RELAIS DE NIVEAU LIQUIDE	
-POMPE A PRODUIT	
SCHEMA ELECTRIQUE	30 31
-PUISSANCE	
-COMMANDE	
NOMENCLATURE ELECTRIQUE	32
VUE ECLATEE CHASSIS ET NOMENCLATURE	33
VUE ECLATEE SEPARATEUR ET NOMENCLATEUR	34
VUE ECLATEE TUYAUTERIE ET NOMENCLATURE	35
VUE ECLATEE OPTION VIDAGE VIS ET NOMENCLATURE	36
VUE ECLATEE BLOC DE BROyage ET NOMENCLATURE	37
VUE ECLATEE ARMOIRE ELECTRIQUE ET NOMENCLATURE	38
VUE ECLATEE OPTION COMPTE-TOURS ET NOMENCLATURE	39



## 1 - 1 RECEPTION DU MATERIEL

A réception des matériels, les vérifications d'usage doivent être effectuées (conformité entre bon de commande / bordereau / nombre de colis présents / **état du matériel**) **en présence du livreur**, les **NON CONFORMITES** doivent être notifiées sur le bordereau de transport et nous être signifiées par courrier dans les 48 H.

## 1 - 2 MANUTENTION

**La manutention du matériel doit être effectuée avec une attention particulière:**

Dans le cas d'une manutention avec un transpalette ou un élévateur, s'assurer que les fourches ne touchent pas la vanne de vidange et le faisceau électrique.

ATTENTION, la goulotte d'extraction des déchets dépasse du châssis, manipuler l'appareil avec précautions ( passage de porte etc...)

Il est interdit de déposer d'autres matériels dessus

**AUCUNE RECLAMATION NE SERA RECEVABLE EN CAS D'INOBSERVATION DE CES POINTS**

# 1 - CONSIGNES DE SECURITÉ

**LES VERIFICATIONS DES CONSIGNES DE SECURITE DOIVENT ETRE EXECUTEES PAR UN TECHNICIEN ELECTROMECHANICIEN COMPETENT**

## 1 - 1 SECURITÉ ELECTRIQUE

**Avant de raccorder le matériel vous devez vérifier que:**

- Le dispositif de protection contre les surintensités et l'installation électrique, soient compatibles avec la puissance maximale et la tension d'alimentation de l'appareil.

Voir la plaque de marquage sur le coffret et le ou les schémas électriques.

- Tous les câbles traversant une partie métallique sont protégés par des presse-étoupes ou des passe-fils.

- Les barrettes sur le bornier du ou des moteurs sont couplées dans la même tension que l'alimentation.

- Les boîtes à bornes du ou des moteurs se trouvent bien positionnées avec le presse-étoupe orienté vers le sol, cela pour empêcher toute infiltration d'eau.

- Si la position du moteur ne le permet pas, il faudra faire une boucle avec le câble de manière à guider la goutte d'eau vers le sol.

- A aucun moment les câbles d'alimentation ne sont en contact avec une pièce en mouvement

- (poulie, courroie, etc..)

**ATTENTION : BIEN QUE MONTÉES EN NOS ATELIERS ET VERIFIÉES PAR DES TECHNICIENS COMPETENTS LES VIBRATIONS DURANT LE TRANSPORT PEUVENT AFFECTER LE SERRAGE DES PIECES, IL FAUT PROCEDER A UNE VERIFICATION DU SERRAGE DE TOUTE LA VISSERIE.**

## 1 - 2 INTERVENTIONS

**Avant toute réparation ou vérification interne, vous devez vérifier que :**

- L'appareil est séparé de l'installation électrique par consignation et condamnation (par cadenas sur l'interrupteur général)

**- Aucune mise en route ne peut se produire**

- L'opérateur est habillé et protégé en fonction des contraintes de son travail.

- Aucune partie d'un vêtement (blouse ouverte, manche, cravate) ou du corps (cheveux, doigts) ne peut être accidentellement au contact d'une pièce en mouvement. Par ailleurs, les carters de protection doivent être remontés aussitôt le travail, sur une partie mécanique, effectué.



### **ATTENTION**

**TOUTE INTERVENTION SOUS TENSION ET/OU AVEC LES CARTERS DE PROTECTION DES PERSONNES DEMONTES, DOIT SE FAIRE AVEC D'EXTREMES PRECAUTIONS PAR UN TECHNICIEN ELECTRICIEN HABILITE POUR TRAVAUX SOUS TENSION**

# INSTALLATION DU BIODEC COMPACT

**L'INSTALLATION DOIT ETRE EXECUTEE PAR UN TECHNICIEN ELECTROMECHANICIEN COMPETENT**

## RACCORDEMENT DES FLUIDES



VERIFIER QUE LA TENSION DU SECTEUR  
CORRESPOND A LA TENSION INDIQUEE SUR LE  
SCHEMA ELECTRIQUE

LE BIODEC COMPACT SE RACCORDE ELECTRIQUEMENT AU SECTEUR DANS LA BOITE PLASTIQUE SE TROUVANT SUR LA FACE LATERALE DU BROEUR COTE COFFRET ELECTRIQUE (derrière la tôle d'habillage).

SUIVRE LE SCHEMA ELECTRIQUE FOURNI AVEC L'APPAREIL

**ATTENTION** au sens de rotation, la vis extractrice doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et la pompe de recyclage dans le sens de la flèche gravé sur son carter.



Pompe  
De recyclage



Vis  
extractrice

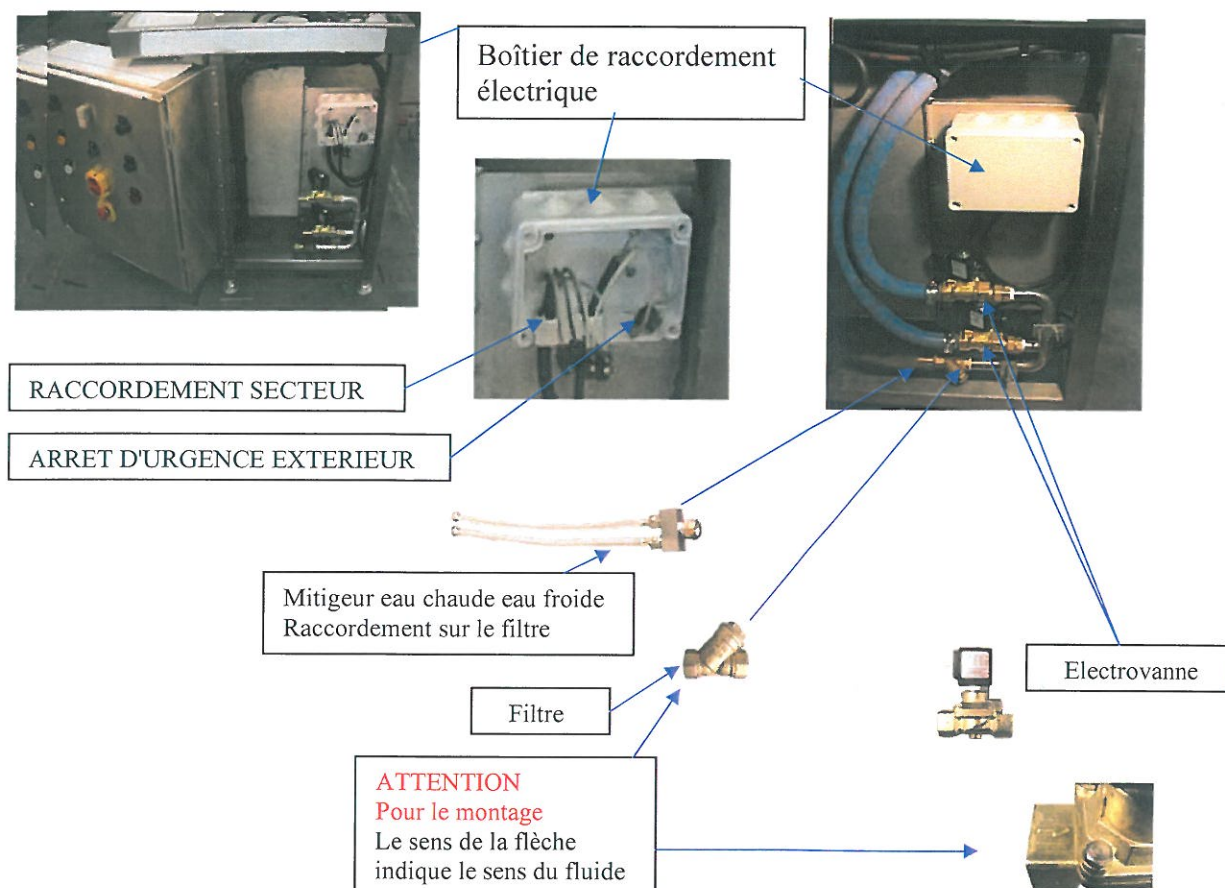
**ATTENTION AU SENS DE ROTATION**



**LE NON RESPECT DES SENS DE ROTATION PEUT CAUSER DES DOMMAGES IMPORTANTS ET NE POURRA ETRE PRIS EN COMPTE AU TITRE DE LA GARANTIE**



## RACCORDEMENT DES FLUIDES (suite)



## POUR LE RACCORDEMENT EN EAU



**ATTENTION**

**NE PAS OUBLIER DE PURGER LE RESEAU**

La liaison entre l'électrovanne du BIODÉC COMPACT et le réseau doit être en flexible

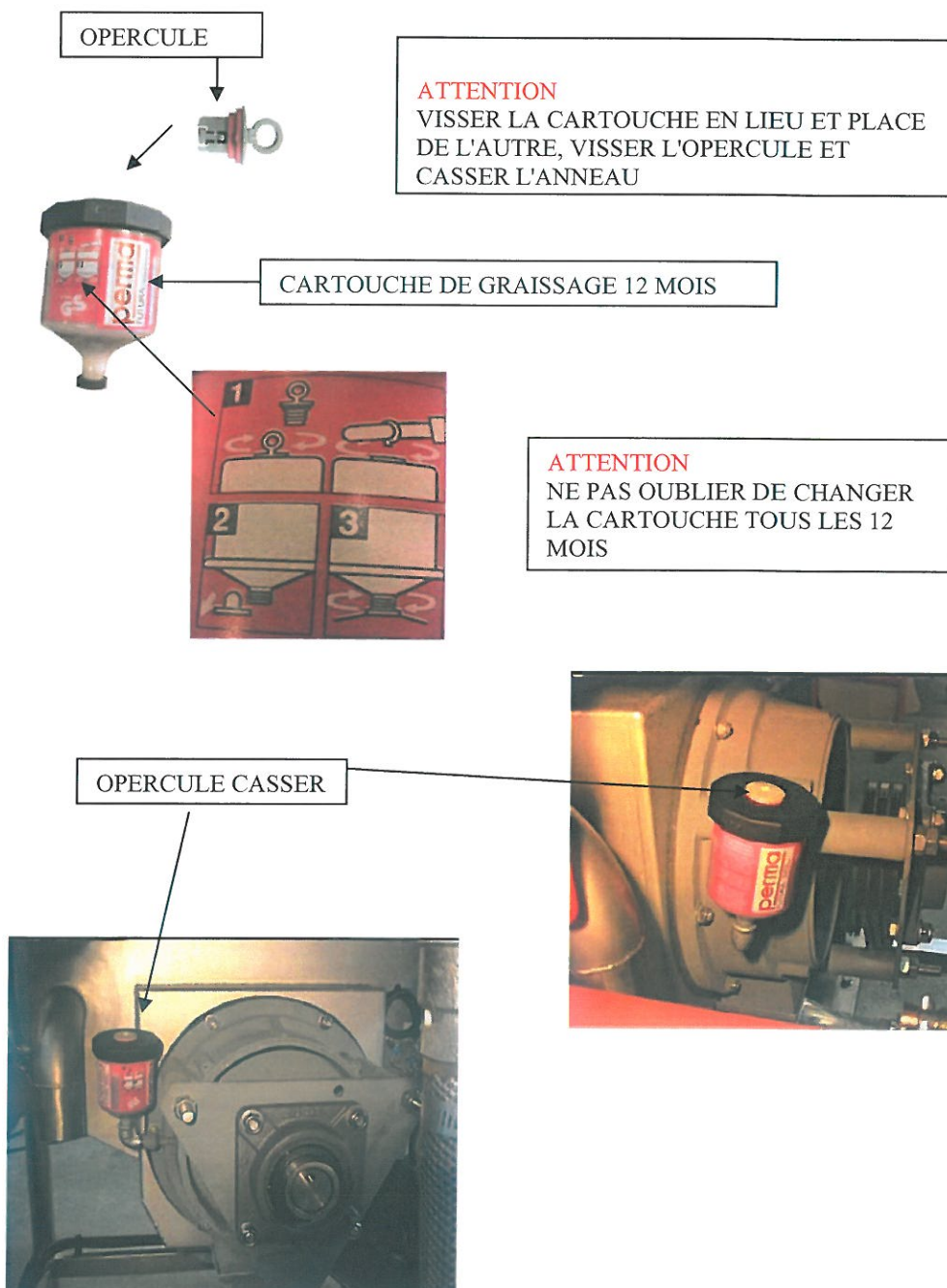
**LA PRESSION SECTEUR NE DOIT DEPASSER 5 BARS**

**LE NON RESPECT DE CES CONSEILS PEUT ENDOMMAGER L'ELECTROVANNE ET NE POURRA ETRE PRIS EN COMPTE AU TITRE DE LA GARANTIE**

# GRAISSEUR AUTOMATIQUE

**A CHANGER IMPERATIVEMENT TOUS LES 12 MOIS**

## OPERATION A EFFECTUER APRES INSTALLATION DU BIODÉC COMPACT



## PRECAUTIONS D'EMPLOI

Appareil conçu pour le broyage de tous les déchets alimentaires revenant des salles à manger, légumerie, plonge batterie et de tout lieu de production de déchets.

**CAPACITE DE BROYAGE : 400 kg répartis sur 1 heure, soit environ 6 à 7 kg par minute**  
**IL EST INTERDIT DE VERSER UNE POUBELLE COMPLETE DANS L'APPAREIL**

### 1 - Déchets organiques

- Viandes
- Viandes avec petits os
- Poissons
- Légumes

### 2 - Déchets secs

- Pots de yaourt en plastique
- Serviettes en cellulose
- Petites barquettes en plastique
- Pain



**EN AUCUN CAS CET APPAREIL NE PEUT RECEVOIR DES :**

- Pièces métalliques
- Boîtes de conserves
- Cagettes
- Cartons d'emballage
- Films étirables
- Récipients en verre
- Pièces de vaisselle (Faïence, porcelaine, terre cuite ...)
- Bouteilles plastique d'un litre et plus
- Os non cuits et gros os (osso-buco, etc...)
- Coquillages et crustacés (huîtres, moules, etc...)
- Bois (brochettes barquettes, etc...)



**Toute intervention survenant à la suite d'un incident occasionné par le non respect de ces prescriptions ne pourra être prise en compte au titre de la garantie.**

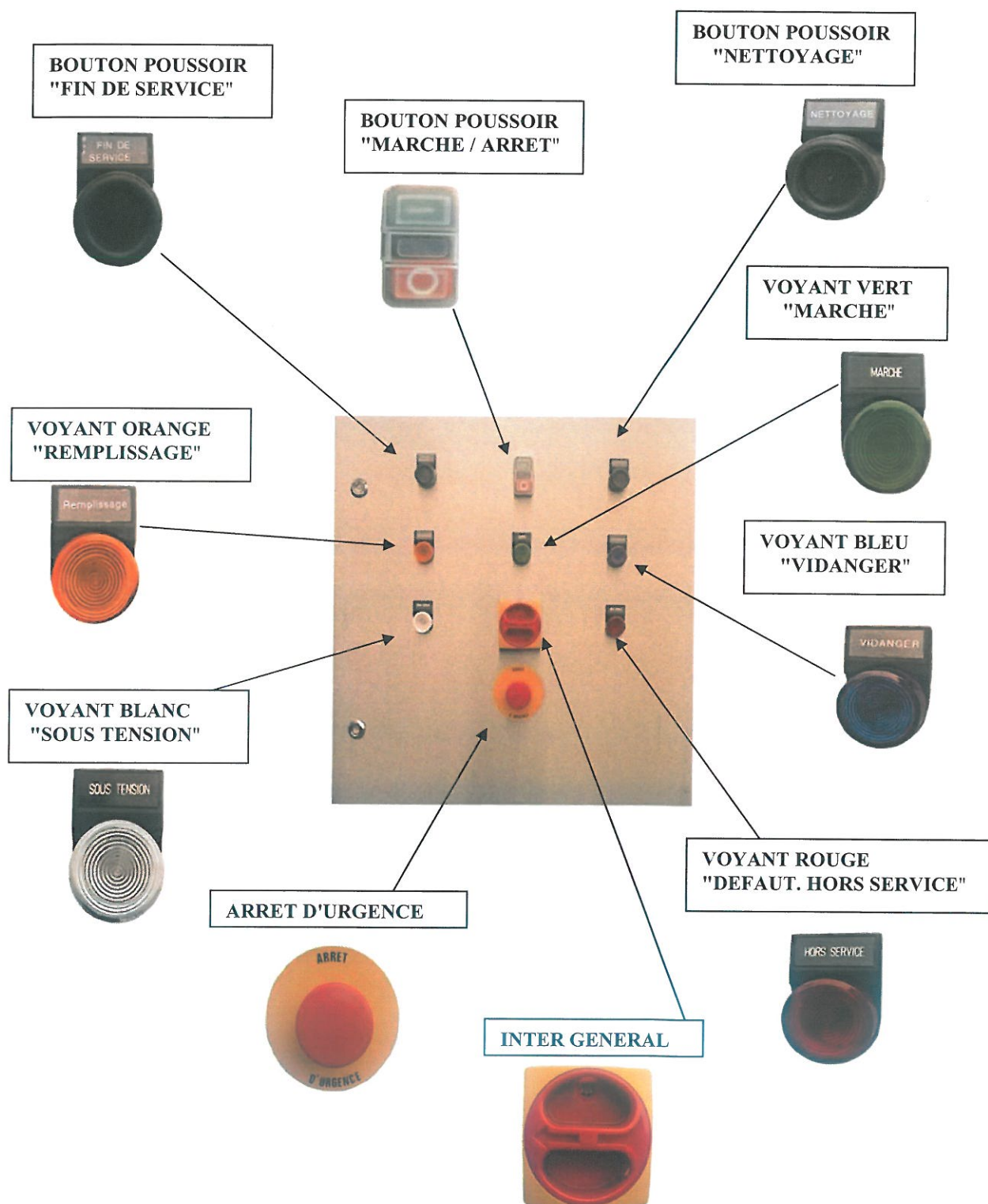
### AMENAGEMENT TECHNIQUE DE L'APPAREIL

(OPTION dans le cas ou le BIODEC COMPACT n'est pas dans la laverie)

Le moteur du broyeur est muni d'une sécurité active entraînant l'arrêt de l'appareil en cas de blocage, doublée d'un avertisseur sonore installé en laverie.



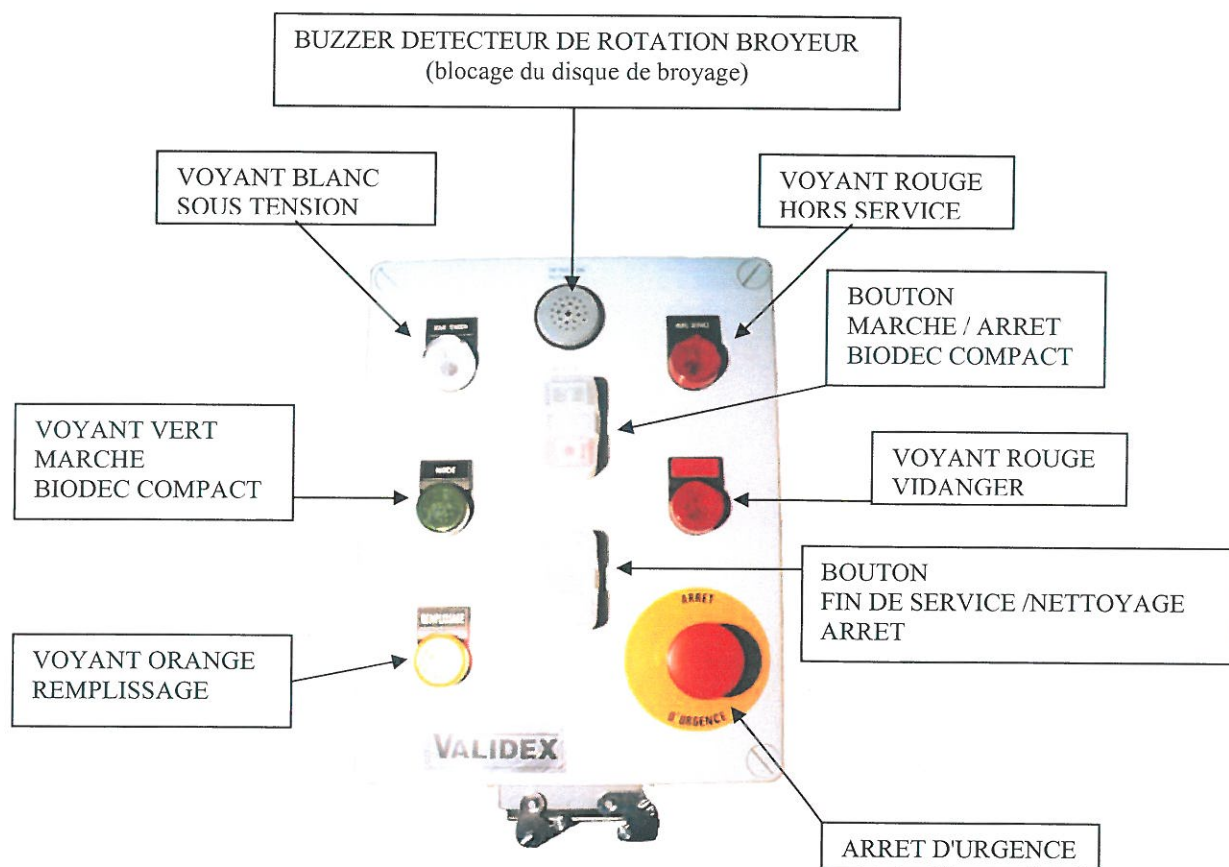
## FACE AVANT DU COFFRET ELECTRIQUE





## COFFRET DE COMMANDES EXTERIEUR (OPTION)

### FACE AVANT



# UTILISATION

## MISE EN SERVICE

La mise sous tension se fait par l'interrupteur principal se trouvant sur la face avant du coffret électrique.

Le voyant blanc "sous tension" s'allume.

## REEMPLISSAGE

Il se fait par l'intermédiaire du bouton poussoir " Marche Broyeur ", le voyant orange "Remplissage" s'allume.

Pour arrêter le remplissage, appuyer sur le bouton poussoir "Arrêt".

NOTA :Le BIODEC COMPACT ne peut pas fonctionner si le broyeur n'est pas rempli entièrement.

Le remplissage terminé, la mise en route se fait automatiquement et le voyant vert "Marche" s'allume.

La vis du séparateur et la pompe à produit fonctionnent instantanément.

Après une temporisation de deux à trois seconde environ, le broyeur et la pompe de recyclage

Fonctionnent et le BIODEC COMPACT peut recevoir les déchets.

A chaque mise en route, le sens de rotation du broyeur est inversé, ceci pour permettre une usure régulière de la couronne de broyage.

Le renouvellement du fluide ( eau ) est réglable et varie d'une installation à l'autre.

**IL EST IMPERATIF QUE CES REGLAGES SOIENT EFFECTUES PAR NOS SOINS.**

**Toutes modifications de l'installation ou des réglages effectués sans notre accord entraînent la suppression de la garantie.**

**LES PRODUITS VALIDEX POUR TRAITEMENT DE DECHETS ALIMENTAIRES  
XEDILAV 51 ET XEDINETT SONT SPECIALEMENT ETUDIES POUR NOS MATERIELS.**

**CES PRODUITS AMELIORENT L'HYGIENE ET SONT INDISPENSABLES AU BON  
FONCTIONNEMENT DE L'INSTALLATION**

## FIN DE SERVICE (Il ne reste plus de déchets à broyer)

Appuyer sur le bouton poussoir "Fin de Service", le voyant orange "Remplissage" s'allume.  
Le BIODEC COMPACT fonctionne encore pendant un temps donné, puis s'arrête automatiquement.  
Le voyant bleu "Vidanger" s'allume. Le voyant orange "Remplissage" s'éteint.  
Ouvrir la vanne de vidange au maximum (1/4 de tour).



ATTENTION  
Après chaque opération  
Ne pas oublier de refermer  
La vanne de vidange

Nettoyage de l'appareil avec le poste de désinfection (Voir entretien du matériel)  
La vidange effectuée, bien refermer la vanne (contact de sécurité vanne fermée, actionner).  
Appuyer sur le bouton poussoir "Nettoyage".  
Le voyant orange "Remplissage" s'allume.  
Après un temps donné le voyant vert "Marche" s'allume.  
Mise en route automatique de l'installation.  
En fin de cycle "Nettoyage", le voyant bleu "Vidanger" s'allume, le voyant orange "Remplissage" s'éteint, le voyant vert "Marche" s'éteint.  
Arrêt automatique de l'installation. Vidanger à nouveau.  
Mettre hors tension.

### ATTENTION

- I - Ne pas oublier de refermer la vanne de vidange avant chaque mise en route
- II - Il est impératif de respecter l'ordre des opérations ci dessous :

- 1 - FERMER LA VANNE DE VIDANGE
- 2 - INTER GENERAL MISE SOUS TENSION
- 3 - BOUTON POUSSOIR MISE EN ROUTE
- 4 - BOUTON POUSSOIR FIN DE SERVICE
- 5 - VIDANGER (Ouvrir la vanne)
- 6 - NETTOYER à l'aide du poste de désinfection (Voir entretien du matériel)
- 7 - FERMER LA VANNE DE VIDANGE
- 8 - BOUTON POUSSOIR NETTOYAGE
- 9 - VIDANGER (ouvrir la vanne)
- 10 - MISE HORS TENSION

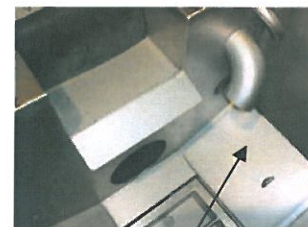
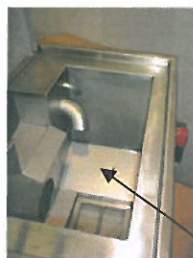


## ENTRETIEN DU MATERIEL

### JOURNALIER

Après le cycle de nettoyage du BIODEC COMPACT, vanne de vidange ouverte procéder à l'aide du poste de désinfection au nettoyage :

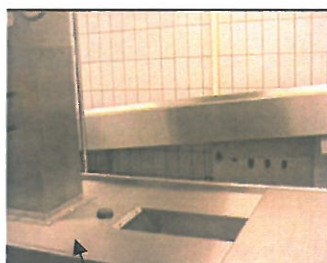
- Dessus de l'appareil
- Cuve de broyage
- Crépine
- Tuyau de vidange et trop-plein
- Goulotte humide
- Séparateur (tamis filtre et cuve)



Cuve de broyage



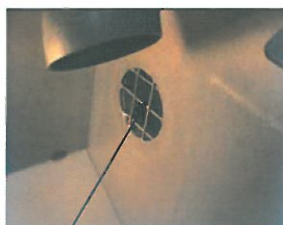
Crépine panier filtre



Dessus de l'appareil



Goulotte humide



Trop-plein

SEPARATEUR  
Tamis filtre





### **HEBDOMADAIRE**

Après le cycle nettoyage journalier, procéder à un cycle remplissage, mise en route (fonctionnement normal).

Laisser fonctionner l'appareil pendant 1 heure en y ajoutant le XEDINETT selon les quantités Préconisées sur la fiche technique du produit ( page 20)

### **NOTA :**

**Cet entretien hebdomadaire est indispensable pour le bon fonctionnement de l'appareil. Il évite les problèmes de sédimentation, de bouchage du filtre du séparateur, de la vidange et des trop-pleins.**

### **SEMESTRIEL**

Démonter l'ensemble des tuyauteries souples qui relient les différents éléments et procéder à un détartrage et dégraissage complets

**NE PAS OUBLIER DE PROCEDER A UN ESSAI AFIN DE DETECTER UNE FUITE EVENTUELLE**



**L'UTILISATION DE SOLVANT  
D'ACIDE OU TOUT PRODUIT  
CORROSIF EST STRICTEMENT  
INTERDIT**

**TOUTE INTERVENTION DECOULANT D'UN ENTRETIEN  
MAL OU NON EFFECTUE, NE POURRA ETRE PRISE EN  
CHARGE AU TITRE DE LA GARANTIE**

## PRODUITS POUR TRAITEMENT DES DÉCHETS ALIMENTAIRES

### **XEDILAV.51 - XEDINETT**

Dans le système de traitement des déchets alimentaires BIODEC SÉPARÉ, le séparateur (vis) est équipé d'un doseur situé à proximité du réservoir à produit qui aspire directement par l'intermédiaire d'un tube muni d'un filtre le XÉDILAV.51 préalablement déversé dans ce réservoir.

Dans le cas du BIODEC-COMPACT, il faut introduire manuellement le tube muni du filtre, en provenance du doseur fixé sur le châssis, dans le bidon de 20 kg. placé dans son embrasure

Les concentrations dépendent de l'importance de l'installation (cubage d'eau statique, Longueur des canalisations, nombre de broyeur....).Se reporter au chapitre consacré à la pompe doseuse pour les réglages ou anomalies éventuelles.

XEDILAV.51 et XEDINETT agissent sur :

- STAPHYLOCOQUE AUREUS
- ESCHERICHIA COLI
- EBERTH-TYPHOSE
- TRICHLOPHYTON INTERDIGITALIS
- MONILIA ALBICANS
- ACHORION CHOENLENII
- ASPARGILLUS
- SALMONELLE

de par leur action sur ces germes, XEDILAV.51 et XEDINETT peuvent être utilisés également pour la désinfection des locaux, des mains, des wc, des éviers et des poubelles.



**L'EMPLOI D'AUTRES PRODUITS QUE XEDILAV.51 ET XEDINETT PEUT ENTRAÎNER D'IMPORTANTES DÉGRADATIONS SUR L'ENSEMBLE DES MATÉRIELS ET METTRE EN CAUSE L'APPLICATION ÉVENTUELLE DE NOTRE GARANTIE.**

**RECOMMANDATION :** Formule déposée au Centre Antipoison de PARIS - Service du Docteur MAREST  
Tél. (00 33) 01.40.37.04.04.

Produit conforme aux norme NF NFT 72150 et NFT 72151 Code Emballeur : EMB 77 276A

## FICHE TECHNIQUE

### XEDILAV.51

#### CARACTÉRISTIQUES :

Le XEDILAV.51 est un complexe d'agents chimiques dont l'action est de neutraliser la reproduction des bactéries (bactériostatique) ou, selon la concentration, de les détruire (bactéricide). Outre cette action, il détruit les oeufs déposés par les insectes sur les parois de la vis du séparateur. Action très importante, notamment dans les établissements à fréquents arrêts prolongés (scolaire) ou en régions chaudes. Le XEDILAV.51 contient également des agents mouillants dont le rôle est de faciliter la circulation des déchets dans les canalisations en évitant la sédimentation. De plus son action est importante sur la fiabilité des garnitures ou joints de pompes.

**UTILISATION :** adjuvant dans le broyage des déchets alimentaires.

#### MODE D'EMPLOI :

XEDILAV.51 est pulvérisé par des injecteurs dans la cuve de la vis de séparation. Les impulsions de pulvérisation sont réglées depuis la pompe doseuse pendant toute la durée de fonctionnement du ou des l'appareils. Il est donc important de bien vérifier le niveau du XEDILAV.51 dans le bidon ou de surveiller la LED "manque produit" du synoptique dans le cas du système BIODEC-SÉPARÉ.

**XEDILAV.51** s'utilise *QUOTIDIENNEMENT*

**RECOMMANDATION :** Formule déposée au Centre Antipoison de PARIS - Service du Docteur MAREST  
Tél. (00 33) 01.40.37.04.04.

Produit conforme aux norme NF NFT 72150 et NFT 72151 Code Emballeur : EMB 77 276A



## FICHE TECHNIQUE

# XEDINETT

### CARACTÉRISTIQUES :

Le rôle de XEDINETT est de décoller et dissoudre complètement les graisses qui auraient pu se loger dans des endroits difficiles ou impossibles d'accès au nettoyage (perforations de la vis, raccords de canalisations, coudes, etc...)

### MODE D'EMPLOI :

Quelque soit le type de traitement de déchets, SÉPARÉ ou COMPACT, le XEDINETT est **versé manuellement** dans la cuve de broyage préalablement remplie en eau chaude (45° environ, soit manuellement soit en automatique pour les installations équipées. Son usage doit être hebdomadaire afin de garder une installation en parfait état de fonctionnement.

### UTILISATION :

La quantité de XEDINETT à utiliser dépend essentiellement du volume de déchets broyés

- installations fonctionnant matin, midi et soir (hôpitaux, armées, Resto U...)  
*5 kg lors de l'entretien hebdomadaire*
- installations ne fonctionnant que le midi  
*1.5 kg à 2.5 kg lors de l'entretien hebdomadaire*
- Etablissements à fermetures fréquentes (scolaire)  
*2.5 kg lors de l'entretien hebdomadaire et avant chaque arrêt d'au moins 8 jours.*

**XEDINETT** utilisé *RÉGULIÈREMENT* évite tout colmatage des canalisations par la graisse.

**RECOMMANDATION :** Formule déposée au Centre Antipoison de PARIS - Service du Docteur MAREST  
Tél. (00 33) 01.40.37.04.04.

Produit conforme aux norme NF NFT 72150 et NFT 72151 Code Emballeur : EMB 77 276A



## DESCRIPTIF TECHNIQUE DU MATERIEL

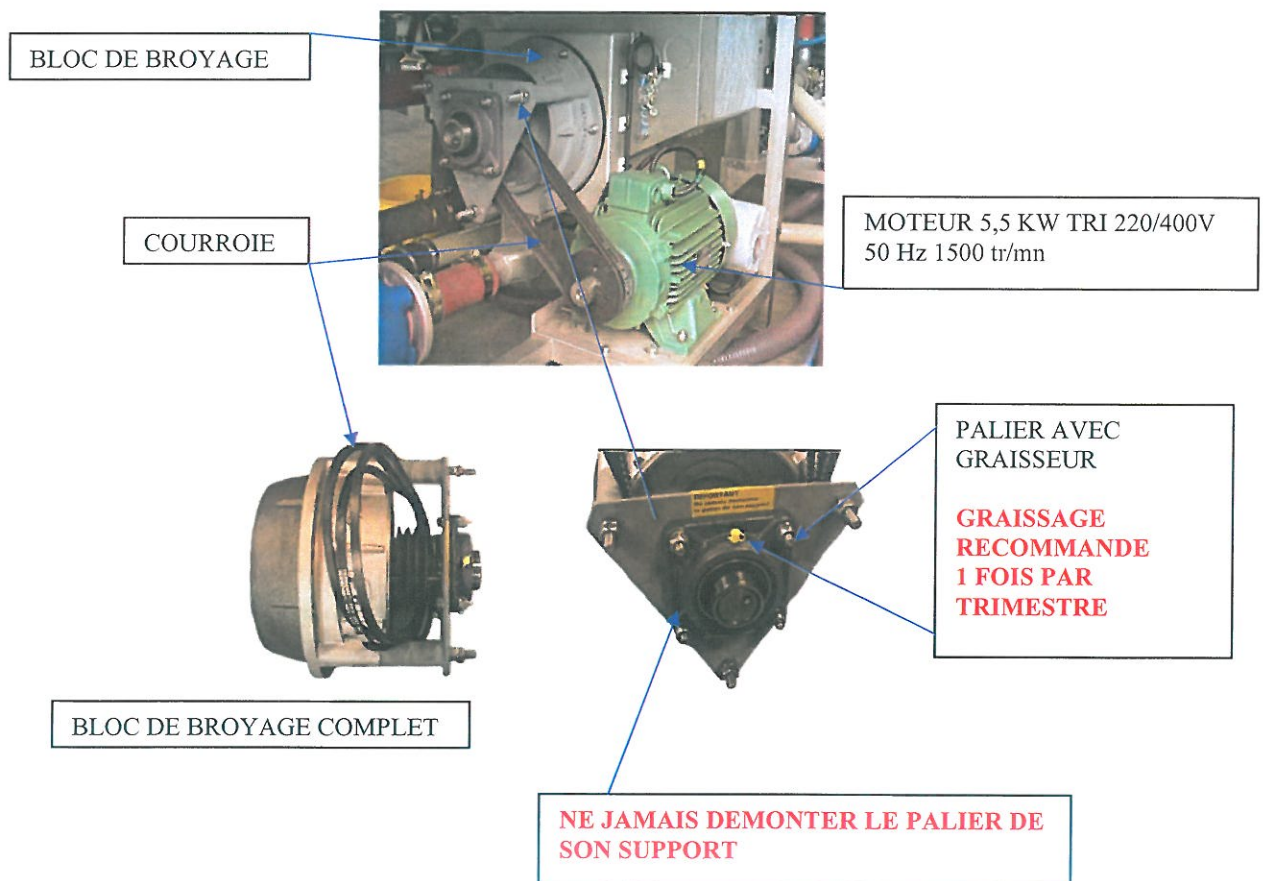
### BROYEUR

Moteur LEROY SOMER ou similaire

Roulements à billes TIMKEN à double trempage

Protection étanche des roulements

Eléments et disques de broyage taillés en une seule pièce, dans un alliage aussi dur que le diamant.



## DETAIL DES PIECES D'USURE DU BLOC DE BROyage



BLOC ALU



DISQUE



COURONNE



LE BLOC DE BROyage EST MONTE EN USINE AVEC UNE PRECISION AU CENTIEME DE MILLIMETRE

**IL EST INTERDIT DE LE DEMONTER**

EN CAS DE PROBLEME RETOURNER LE BLOC **NON DEMONTE** EN USINE POUR UN ECHANGE STANDARD EVENTUEL.

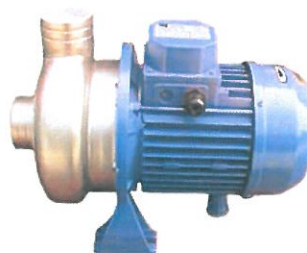
## POMPE DE RECYCLAGE

Type DWO-200 B

Monobloc horizontal

Construction corps inox 304

Moteur IP 55, 1.5 KW, TRI 230/400 V - 50 Hz



**ATTENTION**

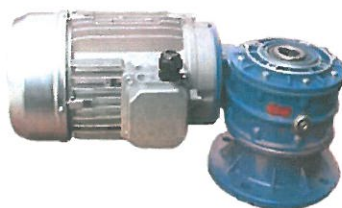
LE SENS DE ROTATION EST INDIQUE PAR UNE FLECHE



## MOTEUR VIS

Réducteur RMIM 70-T-90

Moteur IP 55, 1.5 KW, classe B, TRI 220/380 V - 50 Hz - 1380 tr/mn



**ATTENTION ROTATION SENS HORAIRE**

## INTERRUPTEUR DE SECURITE A CLE

Boîtier métal IP 67, protection sur machine selon norme NF E 09-51

INFRAUDABLE, contact à ouverture forcée

Type AZ 335



CONTACT SUR CHASSIS CUVE



CLE SUR COUVERCLE CUVE

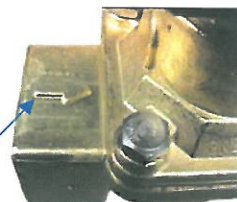


CLE SUR COUVERCLE GOULOTTE  
A DECHETS

CONTACT SUR GOULOTTE A  
DECHETS

## ELECTROVANNE

Type sectoriel ou similaire  
mono 220 V, 50 Hz, VA = 12, raccord 1/2"  
pression 0.2 à 10 Bars  
ouverture sous tension



### ATTENTION

AU MONTAGE OU AU REMPLACEMENT DE L'ELECTROVANNE  
LE SENS DE LA FLECHE INDIQUE LE SENS DU FLUIDE

## RELAIS DE NIVEAU LIQUIDE

Type DN R2 Réglable  
Alimentation 230 V 50 / 60 Hz  
Puissance absorbée 3 VA

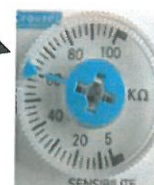


POTENTIOMETRE DE REGLAGE DE LA SENSIBILITE



### REGLAGE DE LA SENSIBILITE

- Mettre les sondes de niveau maxi et mini en contact avec le liquide.
- Positionner le potentiomètre en butée à gauche.
- Tourner le potentiomètre jusqu'à obtention du changement d'état du relais (valeur de la résistance du liquide conducteur )
- Dégager les sondes maxi et mini du liquide, le relais doit changer d'état. Sinon, retoucher le réglage.
- Pour une bonne fiabilité de fonctionnement, placer le potentiomètre entre la valeur trouvée et le maxi.



### DETECTION A UN NIVEAU ( niveau MINI produit XEDILAV )

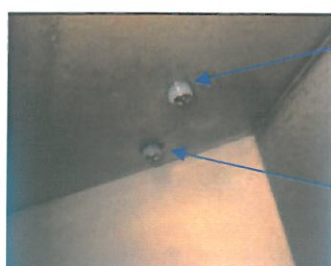
Dans ce fonctionnement la borne MAXI. est reliée à la borne C ( commun )

Dans la plupart des cas le commun est relié à la masse.

Le relais change d'état à chaque fois que le liquide est en contact ou non avec la sonde MINI

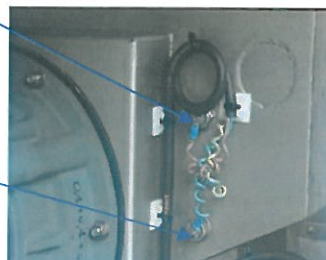
### DETECTION A DEUX NIVEAUX

Respecter le branchement des sondes ( COMMUN MINI MAXI )



SONDE NIVEAU MAXI

SONDE NIVEAU MINI



INTERIEUR CUVE

EXTERIEUR CUVE

## POMPE PERISTALTIQUE A DEBIT AJUSTABLE



**AVANT TOUTE INTERVENTION SUR LA POMPE, DECONNECTER LA TENSION D'ALIMENTATION**

### PRECAUTIONS D'EMPLOI

LORS DE LA MISE EN SERVICE DE LA POMPE, VERIFIER SI :

Le tube d'aspiration est immergé dans le réservoir de produit puis raccordé côté aspiration de la pompe ( représenté sur le capot par un triangle ) et bloqué à l'aide de l'écrou.

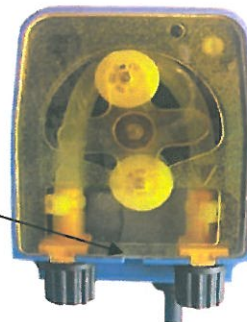


**SENS DE DEFILEMENT DU PRODUIT**

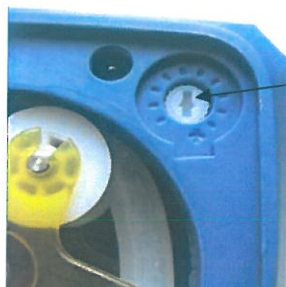
**EN CAS D'UTILISATION D'UN AUTRE PRODUIT, LE TUBE PEUT ETRE DETERIORE, ET LES DEGRADATIONS NE POURRONT ETRE PRISES AU TITRE DE LA GARANTIE.**

### REGLAGE DU DEBIT

avec un tournevis 5x20 mm  
enlever le capuchon de protection



**POUR DIMINUER LA VITESSE DE ROTATION TOURNER L'AXE DE REGLAGE DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.**

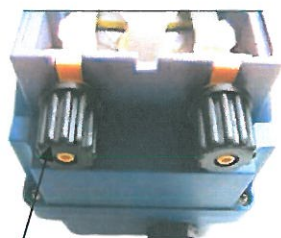


POTENTIOMETRE DE  
REGLAGE DU DEBIT

## ECHANGE DU TUBE

En cas de remplacement du tube, non fournie par VALIDEX, vérifier que celui ci est compatible avec le produit XEDILAV 51

1



Tirer vers le haut le  
raccord de gauche

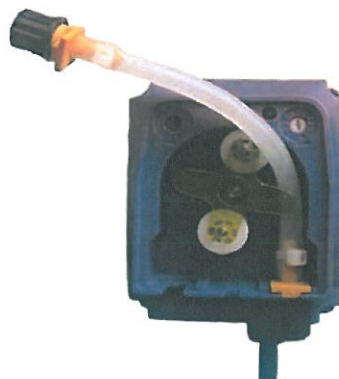
2

PORTE-GALET



Positionner le porte-galet à 10h  
20 en le tournant dans le sens des  
aiguilles d'une montre

3



Dégager complètement le raccord de gauche en le maintenant tendu  
vers l'extérieur, puis tourner le porte-galet dans le sens des aiguilles  
d'une montre, afin de dégager le tube jusqu'au raccord de droite.

4



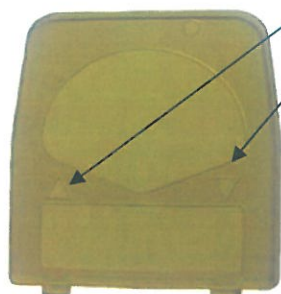
Positionner le porte-galet à 10 h 20 en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

5



Insérer le raccord de gauche dans son logement, puis passer le tube sous le guide du porte-galet.  
Tourner le porte-galet dans le sens des aiguilles d'une montre en accompagnant dans le même temps le tube dans la tête de pompe Jusqu'au raccord de droite.

6



FLECHES INDIQUANT LE SENS DU LIQUIDE

Présenter le capot sur la pompe coté lisse extérieur en respectant le sens des flèches puis presser fortement sur sa surface, afin de l'encliqueter totalement.



## ACCESSOIRES DE LA POMPE A PRODUIT



Pompe complète  
REF : DOSEUR-1000



Tube complet avec raccord gauche et droite  
REF : DOSEUR-1003



Tube  
REF : DOSEUR-1004

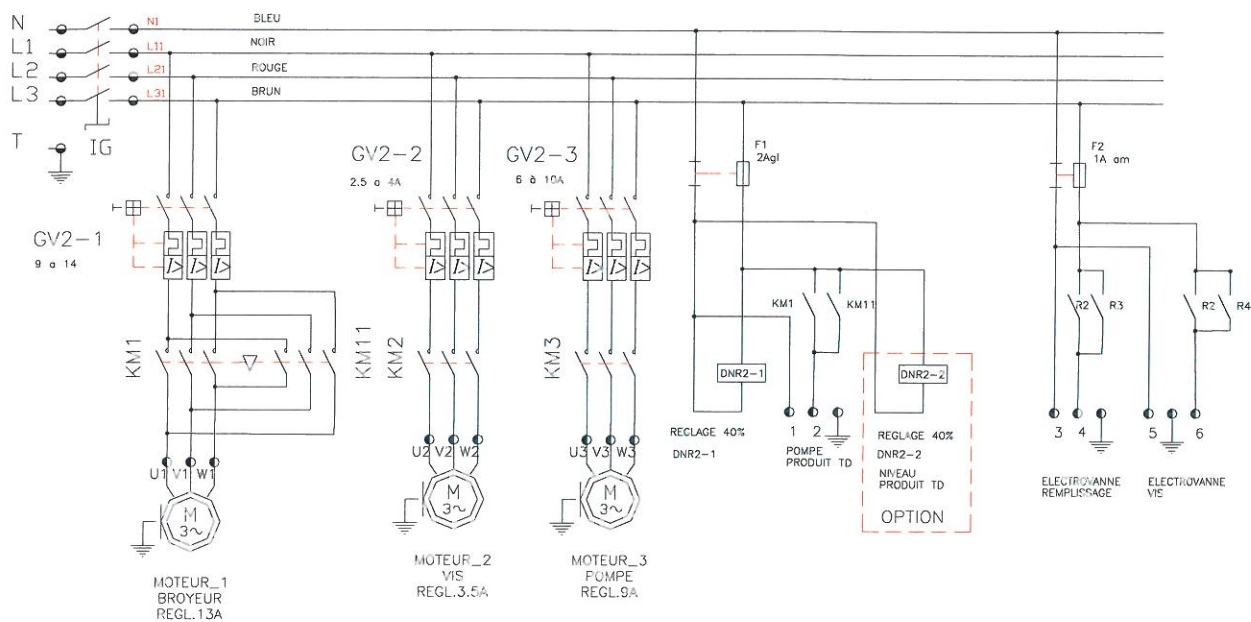


Crépine ou filtre d'aspiration + leste  
REF : DOSEUR-1002

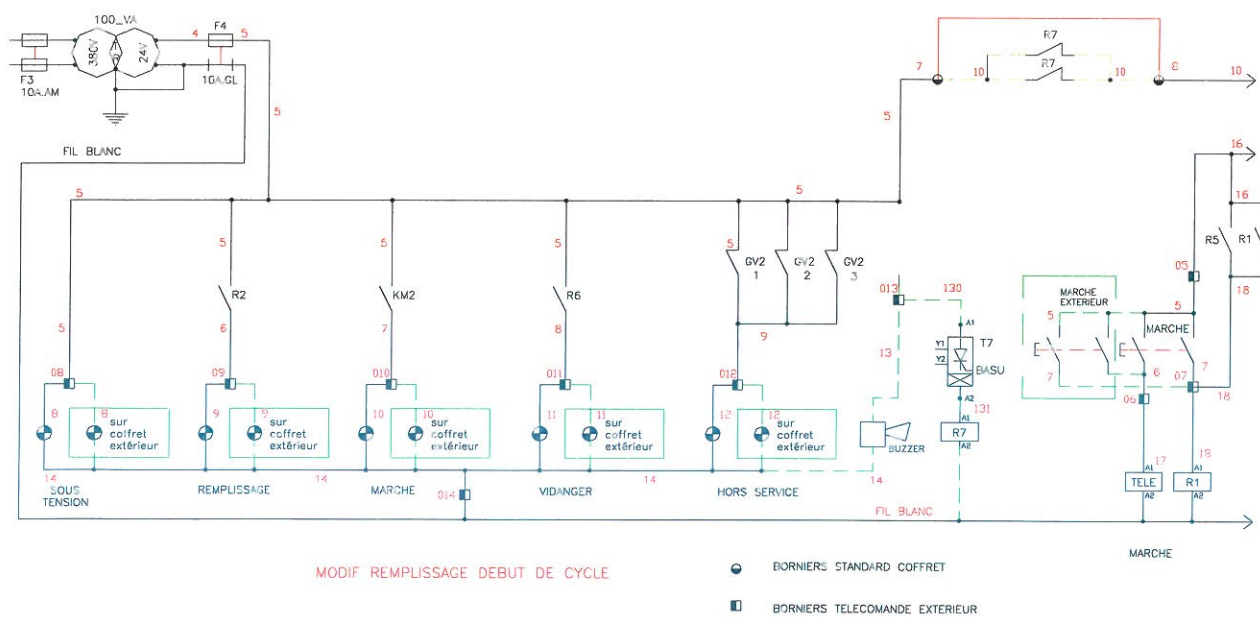


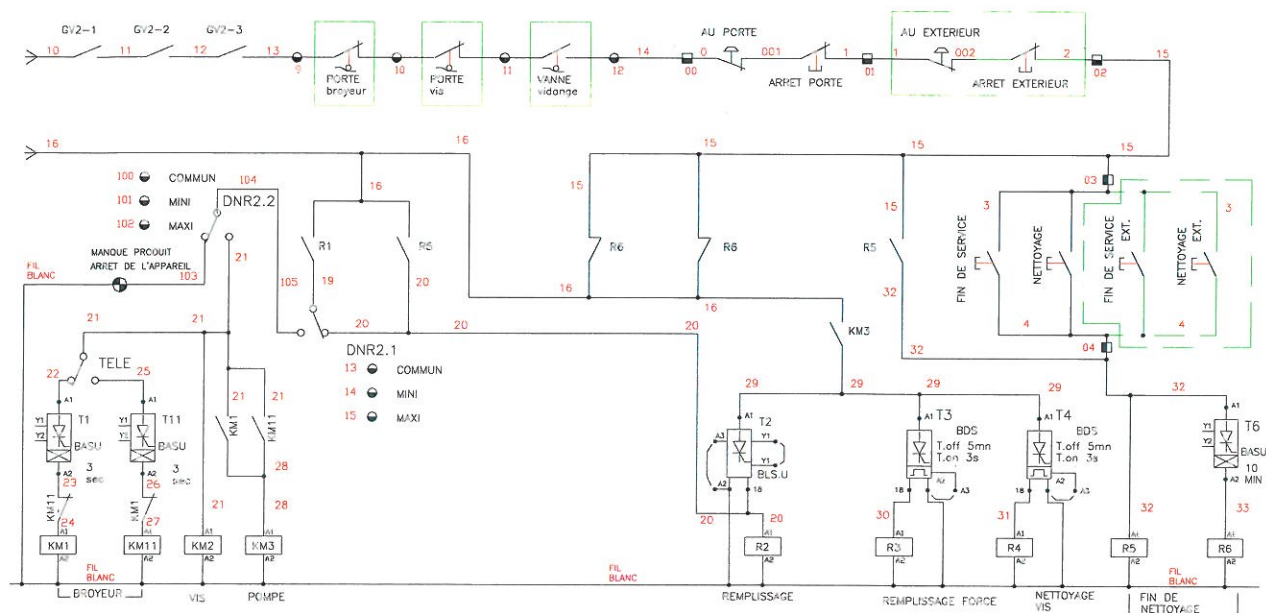
Passe cloison  
REF : DOSEUR-1001

## SCHEMAS ELECTRIQUE circuit puissance



## SCHEMAS ELECTRIQUE circuit commande 1/2



**SCHEMAS ELECTRIQUE circuit commande 2/2****ATTENTION**

TOUTE INTERVENTION SOUS TENSION DOIT SE FAIRE AVEC D'EXTREMES PRECAUTIONS, PAR UN TECHNICIEN ELECTRICIEN HABILITE POUR TRAVAUX SOUS TENSION

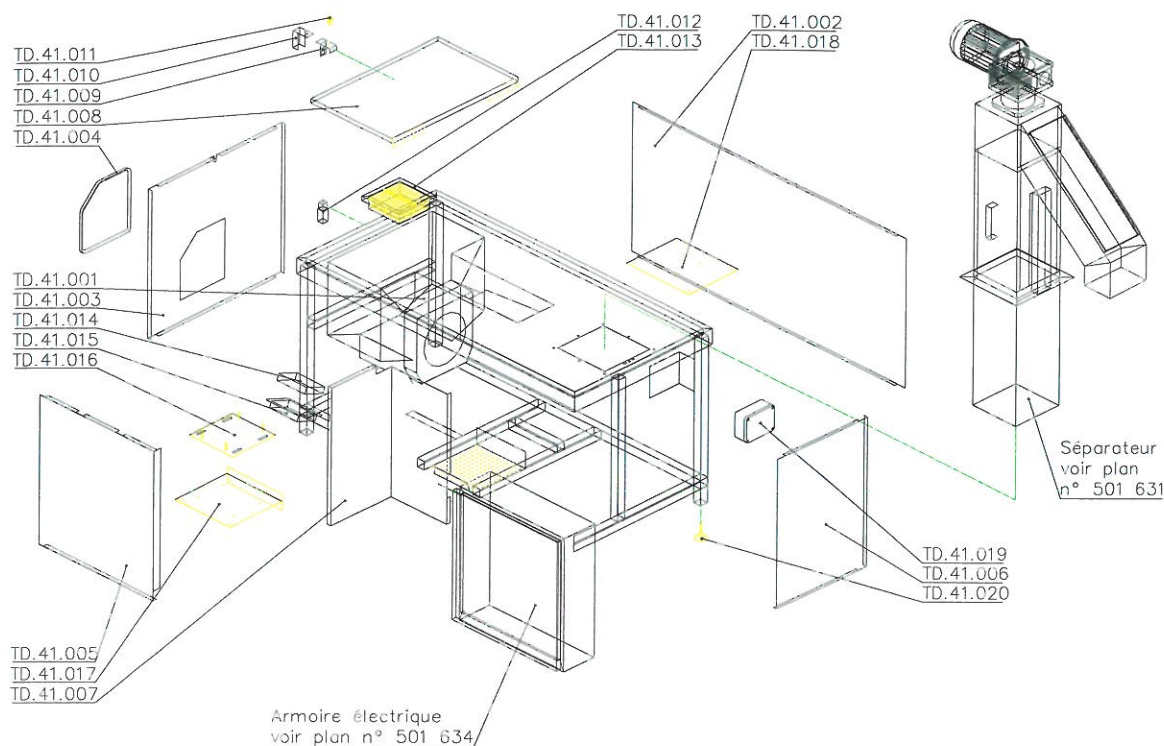
## NOMENCLATURE ELECTRIQUE

REP	Qte	DESIGNATION	REFERENCE	FABRICANT
IG	1	INTER. PRINCIPAL PR26	ZS4 EV 73	BACO
T1	1	TRANSFORMATEUR 400V -24V-63VA	42730-1	LEGRAND
F1	1	COUPE CIRCUIT BI	05828	LEGRAND
F2	1	COUPE CIRCUIT UNI+N	05824	LEGRAND
GV2-1	1	DISJONCTEUR MOTEUR GV2 de 9 à 14A	GV2-M16	TELE
GV2-2	1	DISJONCTEUR MOTEUR GV2 de 2.5 à 4A	GV2-M08	TELE
GV2-3	1	DISJONCTEUR MOTEUR GV2 de 6 à 10A	GV2-M14	TELE
	3	BLOC CONTACT AUXILIAIRE	GV2AE 11	TELE
KM1-KM11	1	CONTACTEUR INVER.24V 50/60Hz	LC2-D1810 B7	TELE
	2	BLOC CONTACT AUXILIAIRE	LA1 DN 31	TELE
KM2-KM3	1	CONTACTEUR 24V .50/60Hz	LC1-D0910 B7	TELE
DNR2-1	1	DETECTEUR DE NIVEAU D'EAU	DNR2 230 A	SYRELEC
electro-vanne	2	BURKERT 280A 13 BG 1/2 ID 064 107 Z 220V	13 BG 1/2	BURKERT
inter.secu.	2	INTER DE SECURITE	AZ 335 -11Z	SCHMERSALL
TELE	1	TELERUPTEUR INVERSEUR 1 RT 24V~	TLI MULTI 9	MERLIN
T1	1	TEMPORISATEUR ELECTRONIQUE	BAS-U	SYRELEC
T11	1	TEMPORISATEUR ELECTRONIQUE	BAS-U	SYRELEC
T2	1	TEMPORISATEUR ELECTRONIQUE	BLS.U	SYRELEC
T3	1	TEMPORISATEUR ELECTRONIQUE	BDS	SYRELEC
T4	1	TEMPORISATEUR ELECTRONIQUE	BDS	SYRELEC
T6	1	TEMPORISATEUR ELECTRONIQUE	BAS-U	SYRELEC
T7	1	TEMPORISATEUR ELECTRONIQUE	BAS-U	SYRELEC
vanne vid.	1	CONTACT VANNE VIDANGE	XKC T 111	TELE
	1	TETE VOYANT INCOLORE	C20SA30	BACO
	5	ELEMENT PORTE LAMPE	23EA	BACO
	1	BP M/A VERT ROUGE AFFLEURANT DEPASSANT	V62QM02	BACO
	1	CAPUCHON TRANSPARENT DOUBLE TOUCHE	VA0224	BACO
	8	ETRIER SIMPLIFIE 1 EMPLACEMENT	230E	BACO
	1	COUP DE POING DIAM 40 POUSSER TIRER	C28DD01	BACO
	4	CONTACT NO	23E10	BACO
	2	CONTACT NC	23E01	BACO
	2	TETE VOYANT ROUGE	C20SA10	BACO
	1	TETE POUR VOYANT SANS MARQUAGE JAUNE	C 20 SA 40	BACO
	1	TETE POUR VOYANT SANS MARQUAGE VERT	C 20 SA 20	BACO
	1	CONTROLEUR DE ROTATION IFM	DA 0001 et IG 5401	IFM

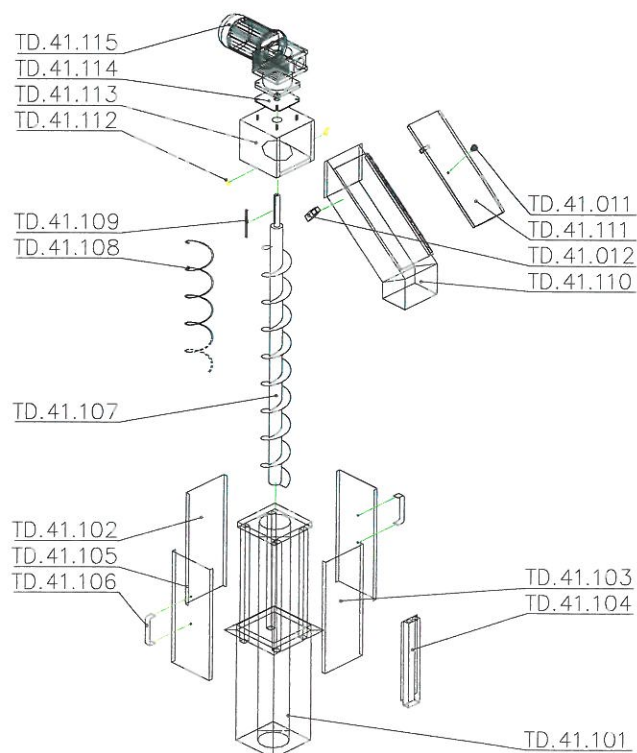


## VUES ECLATEES BROYEUR " GAUCHE --- DROITE "

### PLAN N° 501630 CHASSIS



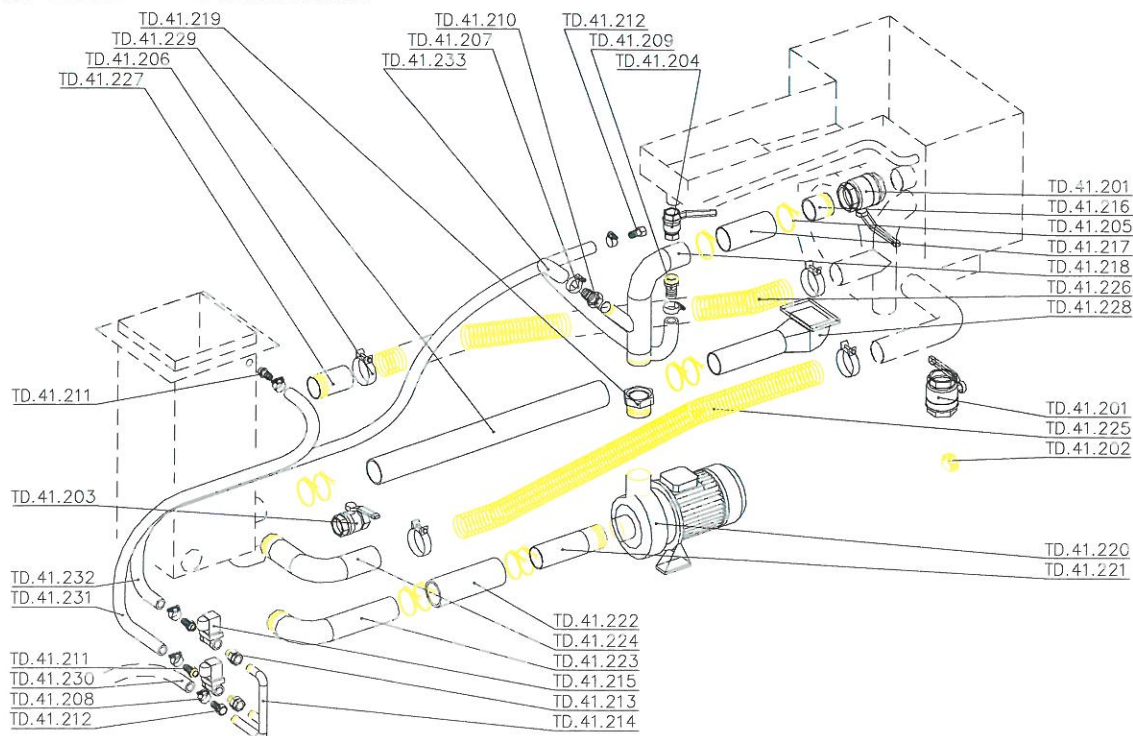
Nomenclature Pièces détachées			NUMERO 1/5
N° Référence	DESIGNATION	Q. T.	
TD.41.001	Chassis gauche	1	
TD.41.002	Capot arrière	1	
TD.41.003	Capot latéral cuve	1	
TD.41.004	Garniture sur capot latéral cuve	1	
TD.41.005	Capot moteur gauche	1	
TD.41.006	Capot latéral vis gauche	1	
TD.41.007	Compartiment moteur gauche	1	
TD.41.008	Capot sur cuve broyeur	1	
TD.41.009	Clé sur ouverture cuve	1	
TD.41.010	Capot de clé sur ouverture cuve	1	
TD.41.011	Poignée	1	
TD.41.012	Interrupteur de sécurité	1	
TD.41.013	Panier filtre	1	
TD.41.014	Aimant	3	
TD.41.015	Boitier aimant	3	
TD.41.016	Plaque tension moteur	1	
TD.41.017	Embase moteur broyeur	1	
TD.41.018	Support pompe	1	
TD.41.019	Boite de dérivation	1	
TD.41.020	Vérin	4	
ETABLI PAR : PHL			CONTROLE PAR : <input type="checkbox"/> PHL <input type="checkbox"/> AP <input type="checkbox"/> JMR <input type="checkbox"/> GS

**VUES ECLATEES BROYEUR " GAUCHE --- DROITE "****PLAN N° 501631****SEPARATEUR**

Nomenclature Pièces détachées			NUMERO 2/5
N° Référence	DESIGNATION	Q.T.	
TD.41.011	Poignée	1	
TD.41.012	Interrupteur de sécurité	1	
TD.41.101	Cuve séparateur gauche	1	
TD.41.102	Capot séparateur (coté broyeur)	1	
TD.41.103	Capot séparateur (coté goulotte)	1	
TD.41.104	Gaine de cablage	1	
TD.41.105	Capot amovible séparateur	2	
TD.41.106	Poignée	2	
TD.41.107	Vis	1	
TD.41.108	Brosse nylon	1	
TD.41.109	Clavette	1	
TD.41.110	Goulotte d'extraction	1	
TD.41.111	Capot sur goulotte d'extraction	1	
TD.41.112	Loquet de fermeture capot amovible	2	
TD.41.113	Chapiteau	1	
TD.41.114	Joint moteur vis	1	
TD.41.115	Moteur vis	1	
ETABLI PAR : PHL		CONTROLE PAR : <input type="checkbox"/> PHL <input type="checkbox"/> AP <input type="checkbox"/> JMR <input type="checkbox"/> GS	

## VUES ECLATEES BROYEUR " GAUCHE --- DROITE "

### PLAN N° 501632 TUYAUTERIE

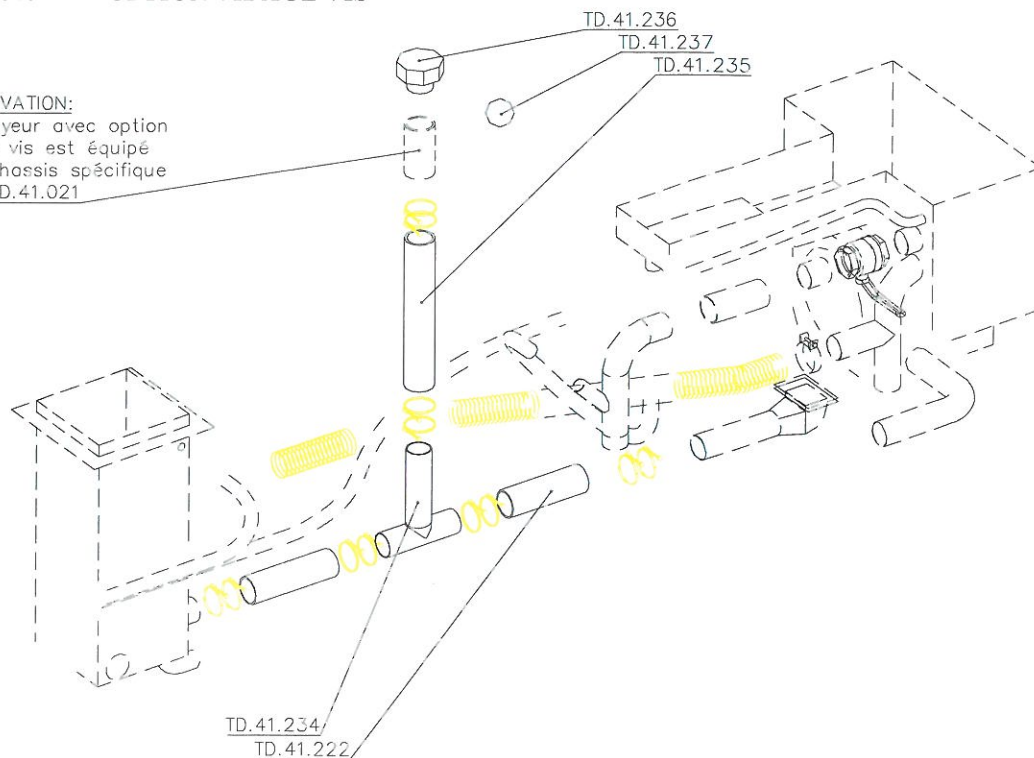


Nomenclature Pièces détachées			NUMERO 3/5
N° Référence	DESIGNATION	Q.T.	
TD.41.201	Vanne sur cuve broyeur	2	
TD.41.202	Capteur vanne fermée	1	
TD.41.203	Vanne sur séparateur	1	
TD.41.204	Vanne sur goulotte	1	
TD.41.205	Collier double fil diam. 72	10	
TD.41.206	Collier de serrage diam. 70	4	
TD.41.207	Collier de serrage diam. 25-45	2	
TD.41.208	Collier de serrage diam. 13-24	5	
TD.41.209	Raccord mâle diam. 27	1	
TD.41.210	Raccord femelle diam. 27	1	
TD.41.211	Raccord mâle diam. 23	3	
TD.41.212	Raccord femelle diam. 23	2	
TD.41.213	Raccord mâle-femelle diam. 23	1	
TD.41.214	Tubulure d'alimentation	1	
TD.41.215	Electrovanne	2	
TD.41.216	Raccord fileté long. 55	1	
TD.41.217	Raccord souple long. 200	1	
TD.41.218	Dérivation sortie pompe	1	
TD.41.219	Raccord sortie pompe	1	
TD.41.220	Pompe	1	
TD.41.221	Raccord fileté long. 140	1	
TD.41.222	Raccord souple long. 250	1	
TD.41.223	Coude inférieur sur séparateur	1	
TD.41.224	Coude supérieur sur séparateur	1	
TD.41.225	Tuyau flexible inférieur	1	
TD.41.226	Tuyau flexible supérieur	1	
TD.41.227	Raccord fileté long. 100	1	
TD.41.228	Buse sortie broyeur	1	
TD.41.229	Raccord souple long. 500	1	
TD.41.230	Tuyau d'alimentation générale	1	
TD.41.231	Tuyau d'alimentation séparateur	1	
TD.41.232	Tuyau d'alimentation cuve broyeur	1	
TD.41.233	Tuyau d'alimentation goulotte	1	
ETABLI PAR : PHL			CONTROLE PAR : <input type="checkbox"/> PHL <input type="checkbox"/> JMR <input type="checkbox"/> AP <input type="checkbox"/> GS

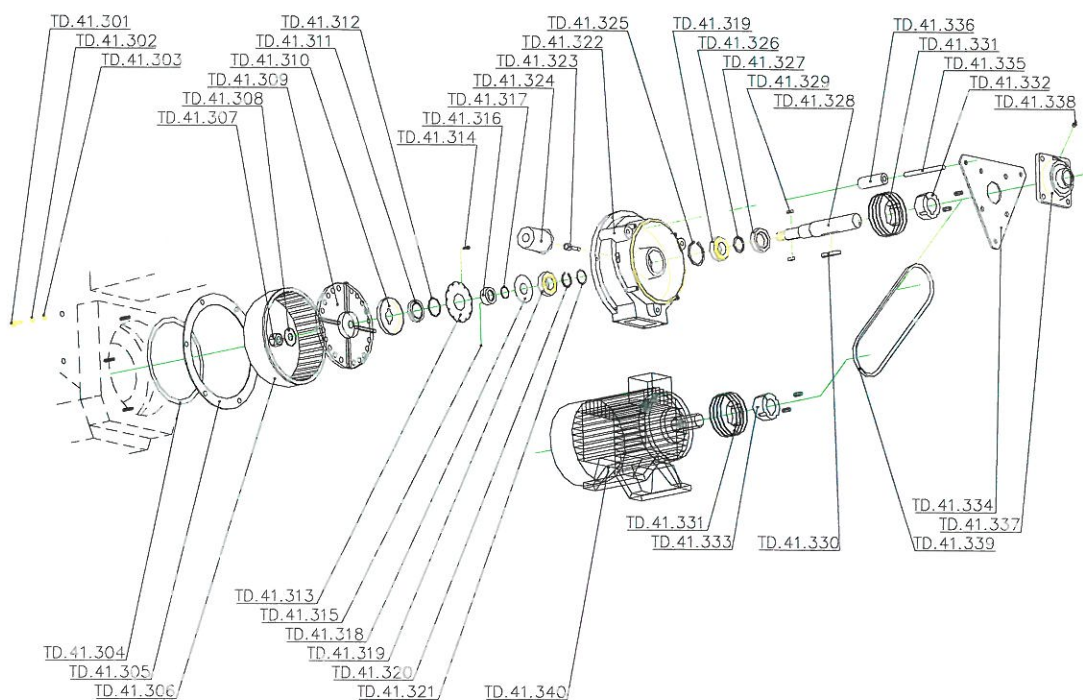


**VUES ECLATEES BROYEUR " GAUCHE --- DROITE "****PLAN N° 501640****OPTION VIDAGE VIS****OBSERVATION:**

Le broyeur avec option  
vidage vis est équipé  
d'un châssis spécifique  
Réf: TD.41.021



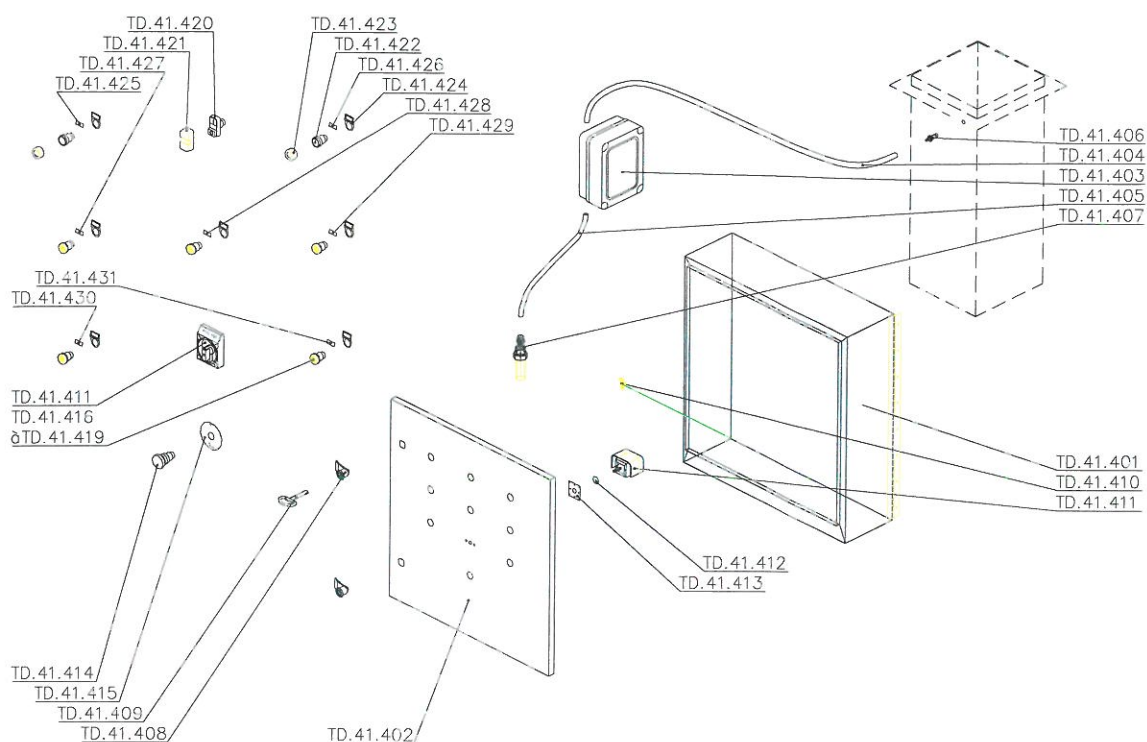
Nomenclature Pièces détachées			NUMERO
N° Référence	DESIGNATION	Q.T.	3/5bis
TD.41.222	Raccord souple long. 250	2	
TD.41.234	Raccord T pour vidage vis	1	
TD.41.235	Raccord souple pour vidage vis	1	
TD.41.236	Bouchon vidage vis	1	
TD.41.237	Balle vidage vis	—	
ETABLI PAR : PHL			CONTROLE PAR : <input type="checkbox"/> PHL <input type="checkbox"/> JMR <input type="checkbox"/> AP <input type="checkbox"/> GS

**VUES ECLATEES BROYEUR " GAUCHE --- DROITE "****PLAN N° 501633****BLOC DE BROYAGE**

Nomenclature Pièces détachées			NUMERO 4/5
N° Référence	DESIGNATION	Q.T.	
TD.41.301	Détecteur niveau d'eau	2	
TD.41.302	Rondelle	2	
TD.41.303	Joint	2	
TD.41.304	Joint torique sur cuve broyeur	1	
TD.41.305	Joint plat sur cuve broyeur	1	
TD.41.306	Couronne	1	
TD.41.307	Ecrou nylstop	1	
TD.41.308	Rondelle	1	
TD.41.309	Rotor broyeur	1	
TD.41.310	Chicane	1	
TD.41.311	Joint à lèvres	1	
TD.41.312	Joint	1	
TD.41.313	Support joint	1	
TD.41.314	Vis autotaraudeuses	12	
TD.41.315	Bille inox	1	
TD.41.316	Bague martyr	1	
TD.41.317	Joint torique	1	
TD.41.318	Défecteur	1	
TD.41.319	Roulement à rouleaux coniques	2	
TD.41.320	Entretoise de roulement intérieure	1	
TD.41.321	Cale de réglage	—	
TD.41.322	Carter broyeur	1	
TD.41.323	Raccord de graissage droit	1	
TD.41.324	Bonbonne de graissage	1	
TD.41.325	Entretoise de roulement extérieure	1	
TD.41.326	Rondelle d'appui	1	
TD.41.327	Joint à lèvres	1	
TD.41.328	Arbre broyeur	1	
TD.41.329	Clavette sur rotor	2	
TD.41.330	Clavette sur poulie	1	
TD.41.331	Poulie d'entraînement	2	
TD.41.332	Moyeu poulie arbre broyeur	1	
TD.41.333	Moyeu poulie arbre moteur	1	
TD.41.334	Flaque polier	1	
TD.41.335	Tige filetée	3	
TD.41.336	Entretoise	3	
TD.41.337	Polier	1	
TD.41.338	Graisseur	1	
TD.41.339	Courroie d'entraînement	3	
TD.41.340	Moteur	1	
ETABLI			
PAR : PHL			
CONTROLE PAR : <input type="checkbox"/> PHL <input type="checkbox"/> JMR <input type="checkbox"/> AP <input type="checkbox"/> GS			

## VUES ECLATEES BROYEUR " GAUCHE --- DROITE "

PLAN N° 501634 ARMOIRE ELECTRIQUE

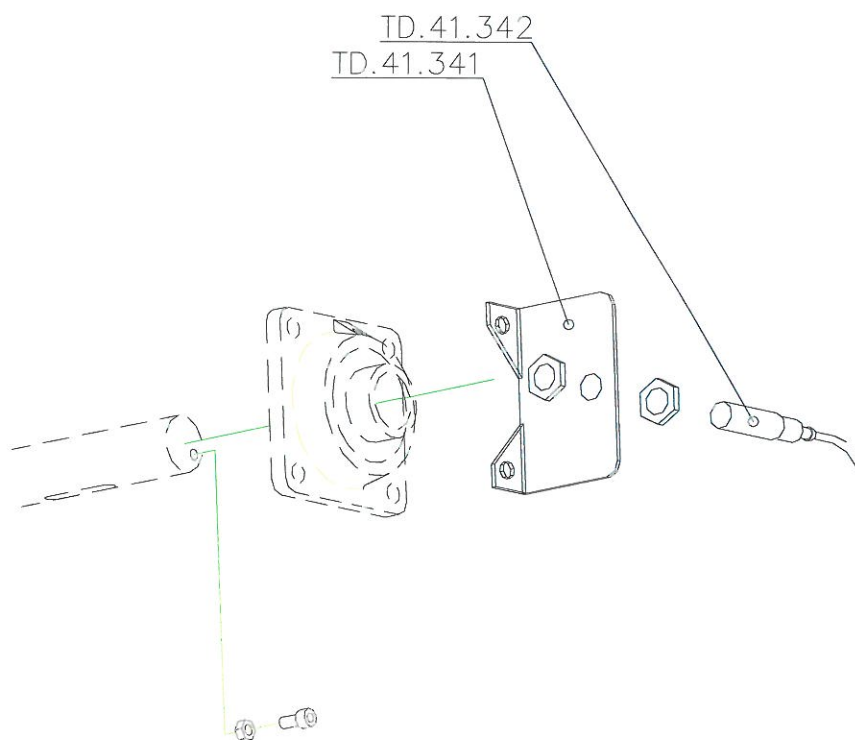


Nomenclature Pièces détachées			NUMERO
			5/5
N° Référence	DESIGNATION	Q.T.	
TD.41.401	Armoire électrique gauche	1	
TD.41.402	Porte d'armoire gauche	1	
TD.41.403	Pompe à produit	1	
TD.41.404	Tuyau d'alimentation produit	1	
TD.41.405	Tuyau d'aspiration produit	1	
TD.41.406	Injecteur de produit	1	
TD.41.407	Crépine	1	
TD.41.408	Serrure porte	2	
TD.41.409	Clé	1	
TD.41.410	Loquet de fermeture armoire	1	
TD.41.411	Interrupteur principal (2 parties)	1	
TD.41.412	Joint rond	1	
TD.41.413	Joint carré	1	
TD.41.414	Poussoir d'arrêt d'urgence	1	
TD.41.415	Plaque "ARRET D'URGENCE"	1	
TD.41.416	Voyant lumineux blanc	1	
TD.41.417	Voyant lumineux jaune	1	
TD.41.418	Voyant lumineux rouge	2	
TD.41.419	Voyant lumineux vert	1	
TD.41.420	Interrupteur marche-arrêt	1	
TD.41.421	Protection étanche d'inter. m-a	1	
TD.41.422	Bouton poussoir	2	
TD.41.423	Protection étanche de bouton poussoir	2	
TD.41.424	Support plaque signalétique	7	
TD.41.425	Etiquette "Fin de service"	1	
TD.41.426	Etiquette "Nettoyage"	1	
TD.41.427	Etiquette "Remplissage"	1	
TD.41.428	Etiquette "Marche"	1	
TD.41.429	Etiquette "Vidanger"	1	
TD.41.430	Etiquette "Sous tension"	1	
TD.41.431	Etiquette "Défaut"	1	
ETABLI			
PAR : PHL			
CONTROLE PAR : <input type="checkbox"/> PHL <input type="checkbox"/> JMR <input type="checkbox"/> AP <input type="checkbox"/> GS			

**VUES ECLATEES BROYEUR " GAUCHE --- DROITE "**

PLAN N° 501642

OPTION COMPTE TOURS



Nomenclature Pièces détachées			NUMERO 4/5bis
N° Référence	DESIGNATION	Q.T.	
TD.41.341	Support compte-tours	1	
TD.41.342	Capteur compte-tours	1	
ETABLI PAR : PHL		CONTROLE PAR : <input type="checkbox"/> PHL <input type="checkbox"/> AP <input type="checkbox"/> JMR <input type="checkbox"/> GS	